

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 20 (1958)
Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

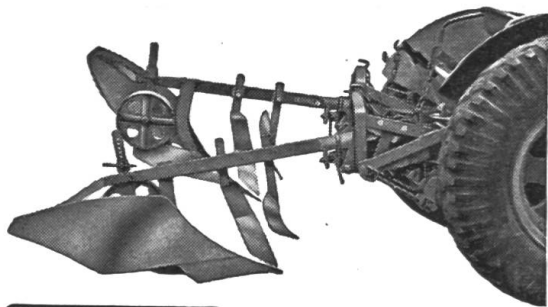
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



ALTHAUS

«DOMINUS»

La charrue qui vous sert fidèlement même dans les conditions les plus difficiles. En terrain lourd, sur les pentes très inclinées, pour l'enfouissage de la paille ou des mauvaises herbes, la charrue portée «Dominus» travaille encore à la perfection alors que toute autre charrue n'arrive plus à donner satisfaction. La «Dominus» peut être également employée avec les tracteurs sans relevage hydraulique.

Demandez des prospectus!

ALTHAUS+CO



PFLUGFABRIK ERSIGEN TEL. (034) 32163

FABRIQUE DE CHARRUES

**Participez
au test
Autol-Désolite!**



... mélangez AUTOL-DESOLITE au carburant nécessaire pour parcourir 3000 kilomètres et persuadez-vous des résultats!

AUTOL-DESOLITE est un adjuvant actif, qui améliore le processus de combustion. Il empêche le moteur de s'encrasser, il le protège de la corrosion, il en assouplit la marche, il évite les frais exagérés d'entretien et réalise une augmentation du rendement, malgré une consommation minimum de carburant. AUTOL-DESOLITE est en vente dans tous les garages.

Nous invitons les intéressés à demander la brochure technique à

AUTOL A.G.

Allschwil/Basel Tel. (061) 39 29 96

Le réputé profil **Firestone**

SUPER ALL TRACTION

garant d'une force de traction supérieure, d'une grande longévité et d'un roulage sans secousses

livrable maintenant aussi pour

**Jeep et
Landrover**

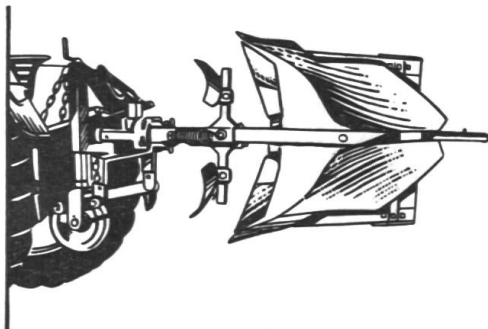


nouveau

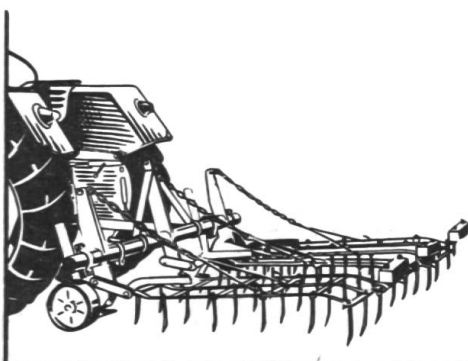
Un produit
de qualité

Firestone

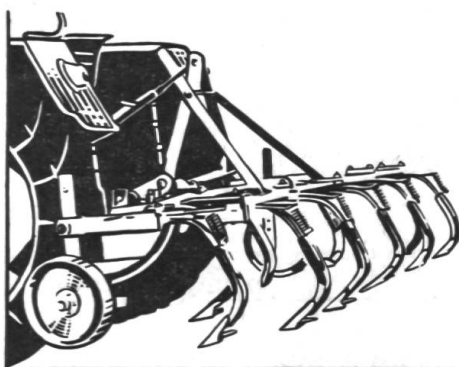
POUR TOUS TRACTEURS...
 nous vous livrerons la machine
 qu'il vous faut



Charrues réversibles et 1/4 de tour



**Herse à champs articulée en «Z»
 à 3 ou à 5 compartiments**



Cultivateur à dents flexibles

Autres machines portées
 Herse-bêches rotative - Herse à disques
 Rouleau - Distributeur d'engrais
 Semoir - Instrument universel

**Demandez offre, documentation
 et visite de nos voyageurs**

Allamand s.a. Ballens
 machines agricoles - tracteurs

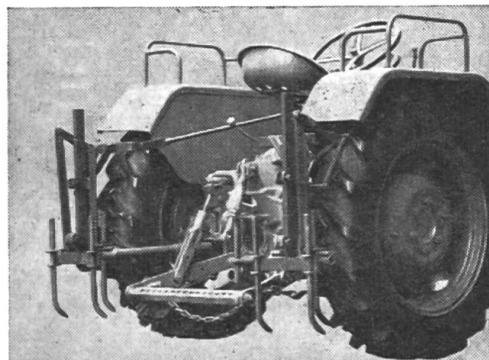
**Faites-nous confiance,
 nous vous donnerons satisfaction**

N'oubliez pas de commander à temps !

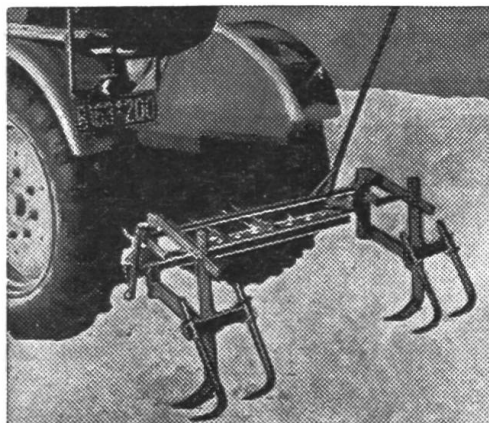
✚ Brevet no 302.838 ✚

EFFACEUR DE TRACES « DEGENHART »

l'accessoire indispensable pour herser, rouler, se-
 mer, etc.



Pour le relevage hydraulique 3 points: modèle spé-
 cial éprouvé, à 2 leviers, indépendant de la barre
 d'attelage et du relevage hydraulique (voir
 fig. ci-dessus) à Fr. 320.- ce qui permet le
 montage de tout instrument de travail. Le dispo-
 sitif de remorquage reste entièrement dégagé avec
 tous les modèles de tracteurs. Aussi n'hésitez pas à
 acheter l'effaceur de traces DEGENHART, qui a fait
 mille fois ses preuves ! Inégalé en capacité de tra-
 vail et prix avantageux. D'autres exécutions avec
 ou sans relevage hydraulique fr. 240.- et 280.-.
 Modèle à 2 griffes pour tracteurs légers (Grunder,
 Aecherli, Pony, Simar, Cub, etc.): fr. 240.- franco.
 Escompte 10 jours 3%, 30 jours 2%, ou 60 jours
 prix net.



Essayé et approuvé par l'IMA.

Grâce à l'effaceur de traces «Degenhart», votre
 tracteur devient un tracteur à usages multiples !
 Commande à 1 levier (voir fig. ci-dessus) à
 fr. 280.- pour tous les tracteurs sans relevage
 hydraulique. Tous les modèles permettent plu-
 sieurs réglages et sont orientables. Les griffes
 suivent exactement la trace des roues et ne se
 coincent pas. Au besoin, chaque côté peut tra-
 vailer séparément. Montage simple, selon cro-
 quis. Indiquez la marque du tracteur (avec ou
 sans relevage hydraulique?) et la largeur de la
 voie (distance entre les milieux des pneus). De-
 mandez des prospectus, les Instructions de montage,
 la liste des références (particuliers, écoles d'agri-
 culture, ass. de prop. de tracteurs, etc.), ainsi que
 le rapport de l'IMA, à :

E. GRIESSER, tracteurs
 Andelfingen 2 (ZH) Tél. (052) 4 11 22

On demande toujours et partout les effaceurs de
 traces DEGENHART.

Le temps ne fait point défaut, maintenant, pour
 un montage. Au printemps, ni livraison ni mon-
 tage rapide ne peuvent être garantis.

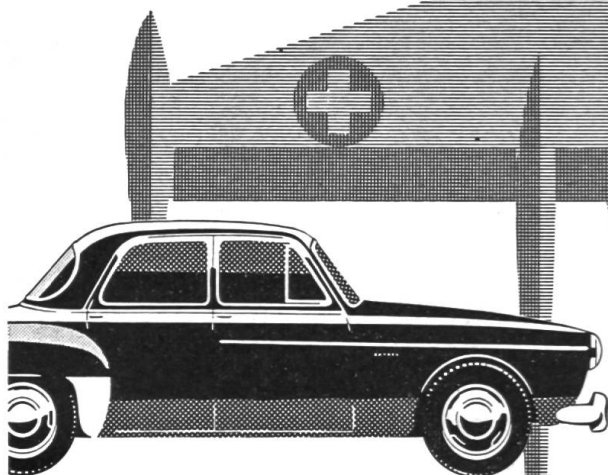
TCA

Anti-graminées

Maag

appliqué après la récolte détruit
le chiendent («gramont»)

Nous équipons
les avions à réaction
suisses.
Pour votre voiture aussi,
seul le meilleur
est suffisant!



Electrona S. A., Boudry/NE

Téléphone (038) 6 42 46

Fabrique d'accumulateurs



**Un fonctionnement tranquille
un plus grand rendement**

du moteur, tel est le résultat que vous
obtiendrez en utilisant

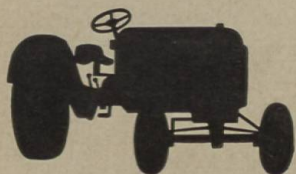
Rugol

Moins de dérangements, moins de réparations, bref: Vous pourrez désormais vous fier davantage à votre moteur
Importation et vente directe par

W. Blaser & Co

HASLE —
RUEGSAU
Tél. (034) 3 58 55

Un important progrès dans le graissage des tracteurs



Le nouveau lubrifiant BP Energol Tractor Universal simplifie l'entretien de vos tracteurs et permet une économie d'huile jusqu'à 50%.

Utiliser pour chaque moteur, chaque machine, une huile particulière est aussi malcommode que peu économique. Le nouveau lubrifiant BP Energol Tractor Universal est, par conséquent, l'huile idéale pour vos tracteurs et machines agricoles puisqu'elle convient à tous vos moteurs à 4 temps, mobiles ou fixes, qu'ils marchent à l'essence, au pétrole ou au Diesel. BP Energol Tractor Universal est, en outre, une *huile «toutes saisons»*. Sa viscosité s'adapte automatiquement à toutes les températures. Elle n'est *jamais trop épaisse, ni trop fluide*. Lorsque vous faites la vidange, vous n'avez donc plus à vous préoccuper ni du type du mo-

teur, ni de la température extérieure. En raison de ses propriétés spéciales, BP ENERGOL Tractor Universal empêche la dilution de l'huile que provoque la condensation. C'est pourquoi, si vous possédez un tracteur à pétrole ou White Spirit, vous pouvez, entre deux vidanges, *rouler deux fois autant* qu'avec une huile ordinaire.

Puisque, avec BP Energol Tractor Universal, vous n'utilisez désormais qu'une seule sorte d'huile, tout risque de confusion est éliminé. De plus, vous pouvez l'acheter en plus grandes quantités, donc à des conditions plus avantageuses.

Pour tous les moteurs ● Pour tous les usages ● Pour toute l'année ● Une seule huile



Energol Tractor Universal

à découper et adresser, dans une enveloppe ouverte, affranchie de 5 ct., à



BP Energol Tractor Universal a été expérimentée durant 3 ans sur tous les types de tracteurs et a magnifiquement prouvé ses qualités pendant plus de 100'000 heures de marche.

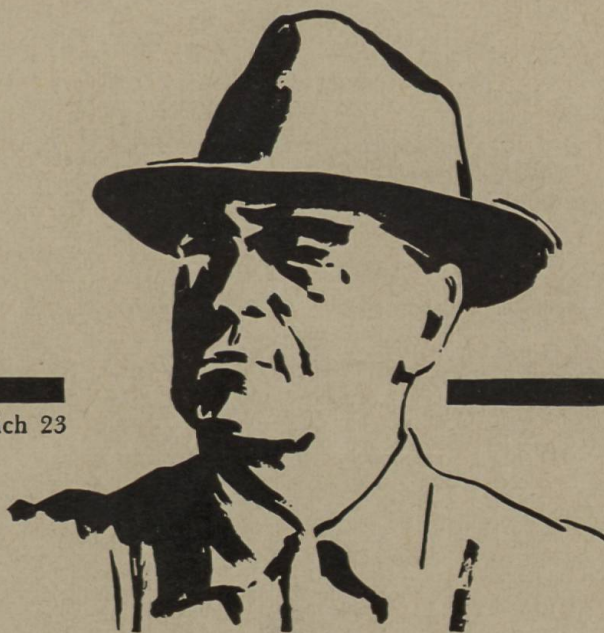
Service d'assistance technique BP, Case postale, Zurich 23

Veuillez m'envoyer gratuitement votre brochure détaillée «Pour un graissage rationnel des moteurs agricoles»

N Nom:

O

B Adresse:



**Offrez-vous cette
excellente
machine à traire!**

Pulsateur à membrane
breveté; rien à huiler,
rien à graisser.

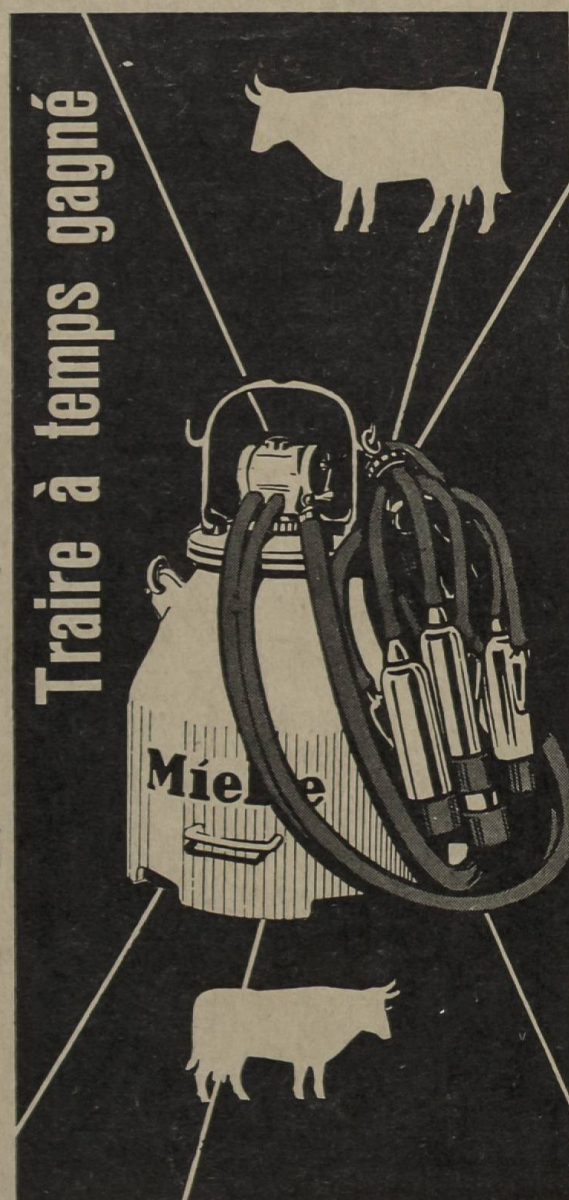
Depuis plusieurs années,
garnitures caoutchouc
spéciales pour l'ébouil-
lantage.

Nettoyage facile et aisé
de la machine.

Montage et mise en ser-
vice par notre personnel
qualifié qui assure
ensuite l'entretien de
l'installation.

Installation de traite
adaptée aux besoins de
toute exploitation.

Traire à temps gagné



Miele

**TRAYEUSE
MÉCANIQUE**

MIELE AG., ZÜRICH 5

Limmatstrasse 73
Telephon (051) 44 68 33

Produits Miele
en Suisse depuis plus de 30 années